

MATA



Design and Quality
IKEA of Sweden

Español	3
Català	4
Euskara	5
Galego	6

Español

Para la seguridad de su bebé

¡ADVERTENCIA!

- La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries.
- Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.
- Desechar en los primeros signos de daño o rotura.
- Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
- Nunca unirlo a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
- Utilizar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.

Instrucciones

- Antes de usar el producto por primera vez, límpialo y sumérgelo en agua hirviendo durante 5 minutos para higienizarlo.
- Se puede meter en el lavavajillas.
- Aunque nuestros productos de plástico son aptos para calentar alimentos en ellos, recomendamos evitarlo y, en su lugar, utilizar recipientes de vidrio o cerámica, ya que algunos alimentos pueden alcanzar rápidamente temperaturas superiores a 100 °C, lo que puede provocar que el plástico se derrita.
- Guarda el producto en un entorno oscuro y a una temperatura ambiente normal, como un armario de cocina.
- Cualquier utilización, mantenimiento, calentamiento o conservación diferente a lo recomendado podría causar daños al producto.
- Conserva la información del producto para poder consultarla en el futuro.
- Por higiene, limpia a conciencia este producto antes de cada uso.
- Presta mucha atención cuando calientes alimentos en el horno microondas porque algunas partes pueden calentarse mucho.

Remueve siempre los alimentos calientes y controla la temperatura antes de dar de comer a tu hijo.

- El babero debe lavarse a mano.

Cómo se usa

- El pico del vaso es amplio para que el niño pueda meter la nariz y beber sin necesidad de echar la cabeza muy atrás. El babero tiene el cuello regulable y se abre fácilmente.

Català

Per a la seguretat del nadó

ADVERTÈNCIA!

- La succió contínua i prolongada de líquids pot provocar càries.
- Comprova sempre la temperatura del menjar sempre perquè el nadó no es cremi.
- Llença el producte si presenta signes de dany o ruptura.
- Mantén fora de l'abast dels infants tots els components que no es facin servir.
- No el lliguis mai a cordons, cintes, llaços o roba, ja que el nadó es podria estrangular.
- Cal fer servir aquest producte sota la supervisió d'un adult.

Instruccions

- Abans de fer servir el producte per primera vegada, renta'l i, tot seguit, submergeix-lo en aigua bullent durant 5 minuts. Això té la finalitat de garantir-ne la higiene.
- Apte per al rentaplats.
- Tot i que els nostres productes de plàstic es poden fer servir per escalfar menjar, et recomanem que utilitzis productes de vidre i porcellana. El motiu és que alguns aliments poden sobrepassar ràpidament els 100 °C i el plàstic podria fondre's.

- Emmagatzema el producte en un lloc fosc i amb una temperatura ambient normal, com ara en un armari de la cuina.
- Si el producte no s'utilitza, neteja, escalfa i emmagatzema seguint les recomanacions, podria fer-se malbé.
- Conserva la informació del producte com a referència per al futur.
- Per motius d'higiene, neteja bé el producte abans de cada ús.
- Ves amb molt de compte quan escalfis menjar al microones, ja que pot escalfar-se molt. Barreja sempre el menjar escalfat i comprova'n la temperatura abans de donar-lo a un infant.
- El pitet s'ha de rentar a mà.

Com es fa servir

- La tapa del got té espai perquè l'infant fiqui el nas i no hagi de moure el cap cap enrere. El pitet té el coll regulable i s'obre fàcilment.

Euskara

Haurren segurtasuna eta osasuna bermatzeko

ABISUA!

- Jarraian eta denbora luzez xurgatzearen ondorioz hortzak kalte daitezke.
- Jaten eman aurretik, probatu jakien tenperatura.
- Kalteren bat antzemanenez gero, bota zaborrontzira.
- Gorde erabiltzen ari ez zaren atalak haurrengandik urrun.
- Ez erantsi inoiz sokarik, begiztarik, lokarririk edo arropa atal solterik. Haurrak ito daitezke.
- Erabili soilik pertsona heldu bat gainbegiratzen ari denean.

Jarraibideak.

- Lehen aldiz erabili aurretik, garbi ezazu produktua eta jar ezazu irakiten 5 minutuz. Hau higiena bermatzeko urratsa da.

- Ontzi-garbigailuan sar daiteke.
- Gure plastikozko produktuetan janaria berotu daitekeen arren, hobe da kristalezko edo portzelanazko produktuak erabiltzea horretarako. Izan ere, jaki batzuek azkar hel daitzke 100°C-ra eta plastikoa urtu dezakete.
- Ahal dela, gorde ilunpean eta ohiko gela-tenperatura, sukaldeko armairuan, adibidez.
- Gomendatutakoa ez den beste edozein erabilerak, beroketak edo biltegiratzek produktua kaltetu dezakete.
- Gorde produktuaren inguruko informazioa erreferentzia gisa etorkizunerako.
- Higiene arrazoiak direla eta, garbi ezazu sakon erabili aurretik.
- Har ezazu kontuan, mikrohuin labean garbitzerakoan, janariaren parteetako batzuk gehiegi berotu daitezkeela. Nahas ezazu eta konprobatu ezazu tenperatura egokia duela zure haurrari eman aurretik.
- Kanila eskuz garbitu behar da.

Nola erabili

- Edalontziaren punta zabala da, haurrak sudurra sartu eta edan dezan, burua atzera bota beharrik izan gabe. Lerde-zapiak lepo erregulagarria du eta erraz irekitzen da.

Galego

Para a seguridade e saúde do teu fillo

ADVERTENCIA!

- A inxestión continua e prolongada de líquidos estraga os dentes.
- Comproba sempre a temperatura dos alimentos antes de llos dar ao neno.
- Desbótaa en canto vexas os primeiros sinais de dano ou defecto.
- Mantén os compoñentes que non se usen fóra do alcance dos nenos.

- Non poñas nunca cordeis, fitas, lazos nin pezas de roupa frouxas. O neno podería estrangularse.
- Usa sempre este produto baixo a supervisión dun adulto.

Instrucións

- Antes do primeiro uso, limpa o produto e despois méteo en auga fervendo durante 5 minutos. Deste xeito quedará debidamente hixienizado.
- Apto para lavalouza.
- Aínda que se poden quentar alimentos nos nosos produtos de plástico, recomendamos que non o fagas e utilices produtos de vidro ou porcelana no seu lugar. Isto débese a que certos alimentos poden alcanzar rapidamente temperaturas superiores a 100 °C, o que pode provocar que o plástico se derreta.
- Conservar lonxe do contacto directo coa luz de sol, nun lugar a temperatura ambiente normal, por exemplo nun armario de cociña.
- Calquera uso que non sexa o recomendado podería danar o produto.
- Conserva a información do produto para futuras consultas.
- Por motivos hixiénicos, limpar ben antes de cada uso.
- Ten moito coidado ao quentar no microondas, algúns alimentos poderían quentarse demasiado. Mestura sempre a comida quentada e comproba a temperatura antes de darlla ao teu fillo.
- O bibeiro debe lavarse á man.

Instrucións de uso

- O bico do vaso é amplo abondo para que a crianza poida meter o nariz e beber sen necesidade de botar a cabeza moi atrás. O colo do bibeiro é regulable e ábrese facilmente.

